REF SENPAD01
REF SENPAD02

en SENSOR PAD - SINGLE PATIENT USE

de SENSORKISSEN - NUR FÜR DEN EINPATIENTENGEBRAUCH

fr CAPTEUR DE MOUVEMENT - USAGE SUR UN SEUL PATIENT

nl SENSOR PAD - GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT

it PAD SENSORE - PER SINGOLO PAZIENTE

es ALMOHADILLA CON SENSOR - USO EN UN SOLO PACIENTE

pt SENSORES DE MOVIMENTO - USO SOMENTE PARA UM ÚNICO PACIENTE



CE UK CA

Manufactured by:
Rondish Company Limited, Unit G&H, 4/F, Block 1, Kwai Tak Ind Ctr 15 - 33 Kwai Tak St Kwai Chung, N.T., Hong Kong

Imported and distributed in Europe by:
Medline International France SAS, 5 rue Charles Lindbergh, 44110 Châteaubriant, France

RH21ROND 2021-08

en

SET-UP INSTRUCTIONS:

1. Battery cover needs to be opened with a screwdriver. Put 3 x AA alkaline batteries into the monitor and replace cover.
2. Loop cord together and thread around strain relief hook near the plug socket. Plug cord into bottom of the monitor.
3. Position user/resident in the bed or chair, so the caregiver will be alerted if they get up unsupervised, or fall out.
4. Test the pad by pressing before positioning the user/resident on the bed or chair. Monitor should beep twice. Active LED should now be blinking. Remove pressure and alarm should beep continuously. Press Reset to silence.

CARE INSTRUCTIONS:

1. Prevent cable pulling and breaking using the strain relief feature at the bottom of the monitor.
2. Monitor will start chirping and Battery Low LED indicates when batteries need to be replaced.
3. Pads should not be immersed in any solutions, especially heated. Cleaning should be using anti-bacterial cleaners and disinfectant “wet” wipes.
4. Replace pad with each new user/resident.
5. Do not fold pads.
6. When using a sensor with a soft seat, always test to make sure it works.

TROUBLESHOOTING:

1. Read the Monitor Instructions to familiarize yourself with the model.
2. Make sure the pad is plugged into the monitor.
3. Make sure your batteries are good, or, if using and AC adapter, ensure it's plugged in.
4. Check the monitor switches.
5. If the above are OK, call your distributor with the monitor and pad set up, to resolve.

STORAGE INSTRUCTIONS:

- Store in a low-humidity warehouse (32-85%) between 10-25C
- Storage period: 2 years
- This device must be disposed of properly according to local ordinances

de

INBETRIEBNAHME:

1. Das Batteriefach muss mit einem Schraubenzieher geöffnet werden. Legen Sie 3 x AA Alkaline Batterien in das Alarmgerät ein und schließen Sie den Deckel.
2. Führen Sie das Kabel durch die Führungshilfe in der Nähe der Anschlussbuchse. Stecken Sie das Kabel auf der Unterseite in das Alarmgerät.
3. Das Sensorkissen wird im Bett oder auf dem Stuhl so unter den Patienten gelegt, dass der Alarm erfolgt, falls der Patient alleine aufsteht oder fällt.
4. Testen Sie das Sensorkissen, bevor Sie es in das Bett oder auf den Stuhl legen. Das Alarmgerät sollte bei Aktivierung zweimal piepen. Die LED sollte dann blinken. Bei Auslösung des Alarms sollte das Gerät kontinuierlich piepen. Drücken Sie „Reset“, um den Alarm auszuschalten

PFLEGEHINWEISE:

1. Nutzen Sie die Führungshilfe auf der Unterseite des Alarmgerätes, um Kabelbruch oder das Herausziehen des Kabels zu verhindern.
2. Das Alarmgerät gibt Töne ab, und die LED „Battery Low“ leuchtet, wenn die Batterien ersetzt werden müssen.
3. Die Sensorkissen sollten nicht in Flüssigkeiten getaucht werden, besonders nicht in heiße Flüssigkeiten. Die Reinigung sollte mit antibakteriellen Reinigern und desinfizierenden feuchten Tüchern erfolgen.
4. Das Sensorkissen muss bei jedem neuen Patienten ausgetauscht werden.
5. Knicken Sie die Sensorkissen nicht.
6. Wird das Sensorkissen auf einem weichen Sitz verwendet, prüfen Sie vorab stets die Funktionsfähigkeit.

FEHLERBEHEBUNG:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung zum Alarmgerät, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Sensorkissen an das Alarmgerät angeschlossen ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die Batterien ausreichend geladen sind bzw. falls Sie ein Netzteil verwenden, dass dieses eingesteckt ist.
4. Überprüfen Sie die Einstellungen des Alarmgerätes.
5. Kontaktieren Sie Ihren zuständigen Medline Vertriebsmitarbeiter.

AUFBEWAHRUNG:

- Lagerung in Räumen mit niedriger Luftfeuchtigkeit (32-85%) zwischen 10-25 °C
- Lagerzeit: 2 Jahre
- Sitzkissen bitte ordnungsgemäß entsorgen

fr

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Le couvercle de la batterie doit être ouvert avec un tournevis. Insérez 3 piles alcalines AA dans le moniteur et remettez le couvercle en place.
2. Branchez le cordon sur la partie inférieure du moniteur. Pour éviter toute pression sur le câble, passez-le dans l'encoche prévue à cet effet et située au bas du moniteur, près de la prise.
3. Placez le patient/le résident dans le lit ou sur la chaise, de sorte que le soignant soit alerté s'il se lève sans surveillance ou s'il chute.
4. Avant de positionner le patient, testez l'alarme en appuyant sur le capteur. Le moniteur doit émettre deux bips, puis le voyant doit clignoter. En relâchant la pression, l'alarme doit biper en continue. Appuyez sur Reset pour stopper l'alarme.

CONSEILS D'ENTRETIEN :

1. Évitez toute pression sur le câble pour ne pas l'endommager à l'aide de l'encoche située au bas du moniteur.
2. Les piles doivent être remplacées lorsque le moniteur commence à émettre des grésillements et que le voyant indique que la batterie est faible.
3. Les capteurs ne doivent pas être immergés dans des solutions, en particulier chauffées. Pour le nettoyage, utilisez des nettoyants antibactériens et des lingettes humides désinfectantes.
4. Remplacez le coussinet pour chaque nouveau patient/résident.
5. Ne pas plier les capteurs ou coussinets.
6. Lorsque vous utilisez un capteur sur une surface souple, effectuez toujours un test pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

DÉPANNAGE :

1. Lisez les instructions du moniteur pour vous familiariser avec le modèle.
2. Assurez-vous que le capteur soit branché au moniteur.
3. Assurez-vous que vos piles soient en bon état ou, si vous utilisez un adaptateur secteur, assurez-vous qu'il soit branché.
4. Vérifiez les interrupteurs du moniteur.
5. Si les conditions ci-dessus sont remplies et que le problème persiste, appelez votre distributeur avec la configuration du moniteur et du capteur.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE :

- Conserver dans un entrepôt à faible taux humidité (32 à 85%) entre 10 et 25 °C
- Période de stockage : 2 ans
- Ce dispositif doit être éliminé conformément aux protocoles locaux

nl

INSTRUCTIES VOOR HET OPZETTEN:

1. Batterijvakje moet met een schroevendraaier worden geopend Plaats 3 AA alkaline batterijen in de monitor en maak het vakje dicht
2. Lus het koord rond de trekontlasting punt en haak het dichtbij de stekker Steek het snoer aan de onderkant van de monitor
3. Zet de gebruiker/bewoner op het bed of de stoel, zodat de verzorger zal worden gewaarschuwd als zij zonder toezicht opstaan of uit het bed vallen
4. Test de pad door erop te drukken voordat u de gebruiker of bewoner in bed of op de stoel plaatst Monitor moet twee keer piepen. Het actieve LED moet nu knipperen Met iets minder druk zal het alarm continu piepen Druk op Reset om het te stoppen

ONDERHOUDSINSTRUCTIES:

1. Voorkom van het trekken van het koord of het breken hiervan door de stam opluchting aan de onderkant van de monitor te gebruiken
2. De monitor zal beginnen te piepen en de lage batterij LED geeft aan wanneer de batterijen moeten worden vervangen
3. Pads moeten nooit in oplossingen worden ondergedompeld, met name als deze verwarmd zijn Schoonmaken met gebruik van antibacteriële reinigers en desinfecterende ‚wet wipes'
4. Vervang de pad bij elke nieuwe gebruiker/bewoner
5. Pads niet vouwen
6. Bij het gebruik van een sensor op een zachte zitplaats, deze altijd testen om ervoor te zorgen dat het werkt

PROBLEMEN OPLOSSEN:

1. Lees alle instructies om vertrouwd te raken met het model
2. Zorg ervoor dat de pad op de monitor is aangesloten
3. Controleer of de batterijen nog goed zijn, of ingeval van een AC adapter, dat die op het stopcontact is aangesloten
4. Controleer de schakelaars van de monitor
5. Als al het bovenstaande goed is, neem dan contact op met uw distributeur om dit op te lossen

OPSLAG INSTRUCTIES:

- Bewaar het in een lage vochtigheid (32-85%) magazijn tussen 10-25°C
- Bewaar periode: 2 jaar
- Dit apparaat moet volgens de locale afvalwijzer worden weggeworpen

it

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

1. Il coperchio della batteria deve essere aperto con un cacciavite. Inserire 3 batterie alcaline AA nel monitor e richiudere il coperchio.
2. Arrotolare il cavo e agganciarlo al supporto vicino alla presa di corrente. Attaccare la spina nella parte inferiore del monitor.
3. Posizionare l'utente/residente nel letto o sulla sedia, così l'infermiere sarà avvisato nel caso si alzi senza supervisione, o cada.
4. Testare il sensore premendo prima di posizionare l'utente/residente sul letto o sulla sedia. Il monitor dovrebbe emettere un bip due volte. Ora il LED attivo dovrebbe lampeggiare. Togliere la pressione e l'allarme dovrebbe emettere un bip continuo. Premere Reset per mettere silenziare l'allarme.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

1. Evitare di tirare il cavo per non romperlo utilizzare il gancio in rilievo nella parte inferiore del monitor.
2. il monitor emetterà un cinguettio e il LED indicherà batteria bassa quando le batterie devono essere sostituite.
3. i sensori non devono essere immersi in qualsiasi soluzione, soprattutto se calda. La pulizia va eseguita usando detergenti anti-batterici e salviettine disinfettante umide.
4. Sostituire il sensore con uno nuovo per ogni utente/residente.
5. Non piegare i sensori.
6. Quando si utilizza un sensore con una seduta morbida, effettuare sempre un test per assicurarsi che funzioni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

1. Leggere le istruzioni del Monitor per acquisire familiarità con il modello.
2. Assicurarsi che il sensore sia collegato al monitor.
3. Assicurarsi che le batterie sono nuove, o, se state usando e adattatore di corrente CA, controllare che sia collegato.
4. Controllare l'interruttore del monitor.
5. Se tutte le opzioni su riportate sono state controllate e il device non funziona, rivolgersi al distributore con il monitor e il sensore, per assistenza.

ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE:

- Conservare in condizioni di bassa-umidità (32-85%) tra 10-25 °C
- Periodo di conservazione: 2 anni
- Questo dispositivo deve essere smaltito secondo le procedure locali

es

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN:

1. La tapa de la batería se abre con un destornillador. Ponga 3 pilas AA alcalinas en el monitor y coloque la tapa nuevamente.
2. Enrosque el cable alrededor del sujeta cables cerca del enchufe. Enchufe el cable en la parte inferior del monitor.
3. Coloque al paciente/residente en la cama o silla, así el cuidador es avisado si este está sin supervisión o sufre una caída.
4. Compruebe que la almohadilla funciona antes de posicionar al paciente/residente en la cama o silla. El monitor debería vibrar dos veces. Una luz LED debe estar parpadeando en ese momento. Cuando elimine la presión, la alarma debería seguir sonando continuamente. Presione reiniciar para silenciarla.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

1. Evite que el cable se tire y se rompa, utilizando el sujeta cable que se encuentra en la parte inferior del monitor.
2. El monitor comenzará a sonar y la luz LED de nivel bajo de batería indicará cuando éstas necesitan ser cambiadas.
3. Las almohadillas no deben sumergirse en ninguna solución, especialmente calientes. La limpieza debe ser utilizando productos de limpieza antibacterianos y toallitas desinfectantes ''húmedas''.
4. Cambie la almohadilla con cada paciente/residente.
5. No doble las almohadillas.
6. Cuando utilice un sensor con un asiento blando, pruebe siempre para asegurarse de que funciona.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1. Lea las instrucciones del monitor para familiarizarse con el modelo.
2. Asegúrese de que la almohadilla esté enchufada en el monitor.
3. Asegúrese de que sus baterías están en buen estado o, si usa un adaptador de CA, asegúrese de que esté enchufado.
4. Compruebe los interruptores del monitor.
5. Si lo anterior está bien, llame a su distribuidor con el monitor y la almohadilla configurados para resolver el problema.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO:

- Almacenarse en un almacén de baja humedad (32-85%) entre 10-25 °C
- Periodo de almacenamiento: 2 años
- Este dispositivo debe desecharse de acuerdo con los protocolos locales

pt

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:

1. Tampa da bateria precisa ser aberto com uma chave de fenda. Coloque 3 pilhas alcalinas AA no monitor e recoloque a tampa.
2. Enrole o fio e enrosque o gancho de alívio de tensão perto do soquete da tomada. Conecte o cabo na parte inferior do monitor.
3. Posicione o usuário / residente na cama ou cadeira, para que o cuidador seja alertado se ele se levantar sem supervisão ou cair.
4. Teste pressionando o sensor antes de posicionar o usuário / residente na cama ou cadeira. O monitor deve apitar duas vezes. O LED ativo deve estar piscando agora. Remova a pressão e o alarme deve apitar continuamente. Pressione Reset para silenciar.

INSTRUÇÕES DE CUIDADOS:

1. Evite que o cabo seja puxado e quebrado usando o recurso de alívio de tensão na parte inferior do monitor.
2. O monitor irá vibrar LED Bateria Baixa quando as baterias precisarem ser substituídas.
3. Os sensores não devem ser imerso em nenhuma solução, especialmente aquecidas.
   A limpeza deve ser feita com produtos de limpeza antibacterianos e toalhetes desinfetantes "molhados".
4. Substitua o sensor com cada novo usuário/residente.
5. Não dobre os sensores.
6. Quando usar um sensor com um assento macio, sempre teste para se certificar de que funciona.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

1. Leia as instruções do Monitor para se familiarizar com o modelo.
2. Certifique-se de que o sensor está conectado ao monitor.
3. Certifique-se de que as baterias estão boas ou, se estiver usando um adaptador de CA, verifique se ele está conectado.
4. Verifique o interruptor do monitor.
5. Se o acima estiver OK, ligue para o seu distribuidor com o monitor e o sensor configurado, para resolver.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO:

- Armazenar em um armazém de baixa umidade (32-85%) entre 10-25 °C
- Período de armazenamento: 2 anos
- Este dispositivo deve ser descartado adequadamente de acordo com os protocolos locais